

# LABOR



Les symboles utilisés dans ce manuel servent à attirer l'attention du lecteur et à mettre en évidence certains aspects particulièrement importants. Le tableau ci-dessous décrit les différents symboles utilisés.



Lire le manuel



Danger : Parties électriques sous tension



Attention / Danger



Informations



Contrôle visuel



Danger : Glissade



Danger : Trébuchement



Mise à la terre



Surfaces chaudes à haute température



Danger : Matériau inflammable



Utilisation des vêtements de protection



Demande d'entretien ou d'opérations qui doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un centre d'assistance technique



Information importante



Opérations qui doivent être effectuées par deux personnes



Remarques / Avertissements



Élimination des déchets



Matériaux recyclables



## AVERTISSEMENT

Les installateurs et les utilisateurs ont l'obligation de lire et d'assimiler toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.

## FORMATION DU PERSONNEL

L'acheteur doit pourvoir à ce que le personnel préposé à l'utilisation de l'équipement et le technicien de maintenance soient instruits et formés de manière adéquate. Le fabricant est disponible à fournir les conseils, les éclaircissements et autres informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'équipement par le personnel et les techniciens. Pour garantir la sécurité de l'opérateur, les dispositifs de l'appareil doivent être maintenus constamment en bon état de marche. Le présent manuel a donc pour but d'illustrer l'utilisation et la maintenance de l'appareil et l'opérateur a la responsabilité et le devoir de le respecter scrupuleusement.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des lésions au personnel et endommager les composants et l'unité de contrôle de l'appareil. L'utilisateur peut, à tout moment, contacter le commerçant pour lui demander toute autre information nécessaire et lui présenter des propositions d'amélioration.



Avant la livraison au client il est indispensable que le personnel technique spécialisé vérifie le bon fonctionnement de l'appareil afin d'en obtenir le maximum du rendement.

## RÉFRIGÉRANT

**R744**

Le fluide réfrigérant **R744** est un gaz compatible avec l'environnement. Faire très attention durant le transport, l'installation de l'appareil et la mise au rebut de ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant.

### EN CAS DE DOMMAGES :

Garder l'appareil loin des flammes et des sources d'allumage. Aérer correctement la pièce pendant quelques minutes. Éteindre l'appareil, extraire la fiche d'alimentation. **Informez le service d'assistance.**



### ATTENTION

Le système réfrigérant est à Haute Pression. Il ne faut pas modifier le système, nous conseillons de contacter un technicien spécialisé et qualifié avant le démontage.



### ATTENTION

La manutention doit être effectuée exclusivement par un personnel qualifié.



TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

**R290**



Le fluide réfrigérant **R290** est un gaz compatible avec l'environnement, mais **hautement inflammable**. Faire très attention durant le transport, l'installation de l'appareil et la mise au rebut de ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant.

### EN CAS DE DOMMAGES :

Garder l'appareil loin des flammes et des sources d'allumage. Aérer correctement la pièce pendant quelques minutes. Éteindre l'appareil, extraire la fiche d'alimentation. Informer le service d'assistance. Plus la quantité de réfrigérant contenue par l'appareil est importante plus la pièce où se trouve l'appareil doit être grande. Dans les pièces trop petites, un mélange inflammable d'air et de gaz peut se former en cas de fuite. **Le volume de la pièce où se trouve l'appareil doit être d'au moins 19 m<sup>3</sup> pour chaque système de réfrigération présent.**



### ATTENTION

L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié, formé et qualifié pour travailler sur les fluides réfrigérants inflammables.

## RÉFRIGÉRENT

**R600a**



Le fluide réfrigérant **R600a** est un gaz compatible avec l'environnement, mais **hautement inflammable**. Faire très attention durant le transport, l'installation de l'appareil et la mise au rebut de ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant.

### EN CAS DE DOMMAGES :

Garder l'appareil loin des flammes et des sources d'allumage. Aérer correctement la pièce pendant quelques minutes. Éteindre l'appareil, extraire la fiche d'alimentation. Informer le service d'assistance. Plus la quantité de réfrigérant contenue par l'appareil est importante plus la pièce où se trouve l'appareil doit être grande. Dans les pièces trop petites, un mélange inflammable d'air et de gaz peut se former en cas de fuite. **Le volume de la pièce où se trouve l'appareil doit être d'au moins 17 m<sup>3</sup> pour chaque système de réfrigération présent.**





### ATTENTION

L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié, formé et qualifié pour travailler sur les fluides réfrigérants inflammables.

## 4. IDENTIFICATION DE L'APPAREIL

Repérer la plaquette fixée à la machine pour relever les données techniques.  
Vérifier le modèle de la machine et la tension d'alimentation avant d'accomplir une quelconque opération.  
Si vous relevez des discordances, contactez immédiatement le fabricant ou l'entreprise qui a effectué la fourniture.

1		2	
Tip. 3		Mod. 4	
Art. 5			
Data produzione 6	Ordine produzione 7	Ordine cliente 8	Classe prodotto 9 (EN 23953)
Matricola 10			Matricola di proprietà 11
12 V~	13 Hz	14 A	15 W
Potenza nominale 17 W	Potenza in sbrinamento 18 W	Psig min 19	Psig max 20
Corrente nominale 22 A	Corrente in sbrinamento 23 A	Carico ripiani 24 Kg/m2	Carico vasca 25 Kg/m2
Tipo refrigerante 1 . 2 . 26 3 . Peso refrigerante 27 Kg		Volume lordo 28 L Espandente 29	30 
CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO			

1	IDENTIFICATION DE LA SOCIÉTÉ RESPONSABLE DU PRODUIT	16	ABSORPTION DES RÉSISTANCES ÉLECTRIQUES
2	MARQUES DE CONFORMITÉ	17	PUISSANCE NOMINALE EN RÉGIME
3	TYPE	18	PUISSANCE EN DÉGIVRAGE
4	APPELLATION DU MODÈLE	19	PRESSIION MINIMALE
5	ARTICLE	20	PRESSIION MAXIMALE
6	DATE DE PRODUCTION	21	CLASSE DE SÉCURITÉ
7	ORDRE DE PRODUCTION	22	COURANT NOMINAL
8	COMMANDE CLIENT	23	COURANT EN DÉGIVRAGE
9	CLASSE DE PRODUIT	24	CHARGE LIMITE ÉTAGÈRES
10	NUMÉRO DE SÉRIE	25	CAPACITÉ CUVE
11	NUMÉRO DE PROPRIÉTÉ	26	TYPE DE RÉFRIGÉRANT
12	TENSION D'ALIMENTATION	27	QUANTITÉ DE RÉFRIGÉRANT
13	FRÉQUENCE D'ALIMENTATION	28	VOLUME BRUT
14	VALEUR FUSIBLE	29	AGENT D'EXPANSION POUR ISOLATION
15	PUISSANCE LAMPES	30	MARQUAGE DEEE

## 5. SÉCURITÉ

L'appareil est équipé de dispositifs de sécurité. L'acheteur s'engage à informer le personnel utilisateur sur les risques, les dispositifs de sécurité et les règles générales en matière de prévention des accidents du travail prévues par la législation du pays où l'appareil est installé. Les utilisateurs/opérateurs doivent savoir où se trouvent toutes les commandes et comment elles fonctionnent ainsi que les caractéristiques de l'appareil. Il faut par ailleurs qu'ils aient lu ce manuel dans son intégralité.

### 5.1 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ PRÉSENTS

Dispositifs dont le fonctionnement empêche l'apparition de situations dangereuses pendant le fonctionnement (ex. : fusibles, pressostats, carters, disjoncteurs, etc.).

### 5.2 PROTECTIONS FIXES

Les protecteurs du type fixe comprennent les panneaux périmétriques fixes qui empêchent l'accès à ses parties internes.



#### **DANGER**

Il est absolument interdit de remettre en marche l'appareil après les opérations de maintenance sans avoir auparavant remis correctement les panneaux en place.



#### **CONTRÔLE VISUEL**

Vérifier périodiquement le bon état des protections fixes et leur fixation à la structure en contrôlant tout particulièrement les panneaux de protection.

### 5.3 SECTIONNEMENT ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Couper l'alimentation électrique de l'appareil avant d'effectuer une quelconque intervention de maintenance.



#### **DANGER**

En cas d'interventions de maintenance au cours desquelles l'utilisateur ne serait pas en mesure d'empêcher la fermeture accidentelle du circuit, il faut débrancher totalement l'appareil du secteur.

### 5.4 PANNES DE CIRCUIT

À cause de pannes éventuelles, les circuits de sécurité peuvent perdre de leur efficacité avec abaissement correspondant du niveau de sécurité. Procéder à des contrôles périodiques de l'état de fonctionnement des dispositifs de sécurité présents.

### 5.5 PLAQUES D'AVERTISSEMENT (SI PRÉSENTES)

L'appareil est équipé de pancartes de danger, de plaquettes d'avertissement et d'obligation définies en accord avec la réglementation relative aux symboles graphiques à utiliser sur les installations. Les plaques en question sont apposées bien en vue.



#### **ATTENTION**

Il est absolument interdit d'enlever les plaques d'avertissement présentes sur l'appareil. L'utilisateur doit remplacer les plaques d'avertissement devenues illisibles à cause de l'usure.

### 5.6 CHUTE D'OBJETS

La mise en place des appareils d'exposition (le cas échéant) de l'unité (tels qu'étagères, tiges et crochets etc.) ainsi que le chargement des produits sur ceux-ci peuvent être source de danger potentiel si effectué de manière incorrecte. S'en tenir aux instructions de mise en place décrites dans le présent manuel ; avant de charger les produits, vérifier la correction de la mise en place des étagères, crochets, etc. Respecter les charges limites. Éviter de placer des produits sur les plans inclinés sans les blocages spécialement prévus.

### 5.7 FROID

Au cours des diverses opérations à effectuer sur l'appareil, telles que le nettoyage ou le chargement de marchandise, il est nécessaire de manipuler des produits et/ou des éléments du présentoir à basse température, avec le risque de malaises résultant du contact avec le « froid » et/ou de dérapage accidentel. Suivre les instructions de sécurité locales ; en particulier, utiliser toujours des EPI adéquats (gants en particulier).

### 5.8 SÉCURITÉ ALIMENTAIRE (PRODUITS CONFECTIONNÉS)

L'exposition de produits emballés ne prévoit pas le contact direct entre produits alimentaires et surfaces d'exposition. La rupture accidentelle de l'emballage d'un produit pendant une période suffisamment prolongée, pourrait entraîner une contamination de ce produit ; dans ce cas, respecter scrupuleusement les dispositions d'utilisation de l'appareil (enlever l'emballage abîmé de l'exposition et nettoyer avec des produits spécifiques).



## 6. RISQUES RÉSIDUELS

Au niveau de la conception, on a tenu compte de toutes les zones ou pièces à risque et toutes les précautions nécessaires ont par conséquent été prises pour éviter que les personnes ne courent des risques et que l'appareil ne soit endommagé.



### ATTENTION

Vérifier périodiquement le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.  
Ne pas démonter les protections de type fixe.  
Ne pas introduire d'objets ou d'outils étrangers dans la zone d'opération et de travail.

Bien que l'appareil soit équipé des systèmes de sécurité prédisposés, il reste néanmoins des risques non éliminables mais pouvant être diminués grâce à des interventions de la part de l'utilisateur final et à des modes opérationnels corrects. Résumé des risques qui persistent dans l'appareil lors des phases de :

Fonctionnement normal.  
Réglage et mise au point.  
Maintenance.  
Nettoyage.

### 6.1 RISQUES RÉSULTANT DU CONTACT AVEC DES ÉLÉMENTS SOUS TENSION

Risque de rupture ou d'endommagement, avec abaissement possible du niveau de sécurité, des composants électriques de l'appareil suite à un court-circuit.  
Avant de brancher l'alimentation électrique s'assurer qu'il n'y a pas d'opérations de maintenance en cours.



### ATTENTION

Avant d'effectuer le branchement, vérifier que l'alimentation en courant continu, sur le point d'installation, ne soit pas supérieure à celle indiquée sur les interrupteurs de protection présents sur le tableau électrique, autrement l'utilisateur devra obligatoirement prévoir des dispositifs de limitation adéquats. Il est rigoureusement interdit d'effectuer tout type de modification électrique pour ne pas créer de dangers supplémentaires et de risques consécutifs non prévus.

### 6.2 INCENDIE



### DANGER

En cas d'incendie, prendre des mesures pour éteindre immédiatement l'interrupteur principal de la ligne d'alimentation principale.

### 6.3 ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE

L'appareil ne peut pas être installé dans une zone à risque d'explosion classée selon la directive 1999/92/CE comme :

Zone	0	Emplacement où une atmosphère explosive consistant en un mélange avec l'air de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeurs ou de brouillard est présente en permanence, pendant de longues périodes ou fréquemment.
	1	Emplacement où une atmosphère explosive consistant en un mélange avec l'air de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeurs ou de brouillard est susceptible de se présenter occasionnellement en fonctionnement normal.
	20	Emplacement où une atmosphère explosive sous forme de nuage de poussières combustibles est présente dans l'air en permanence, pendant de longues périodes ou fréquemment.
	21	Emplacement où une atmosphère explosive sous forme de nuage de poussières combustibles est susceptible de se présenter occasionnellement en fonctionnement normal.

### 6.4 RISQUE DE GLISSADE



### DANGER

Des fuites de liquide dans les zones à proximité de l'appareil risquent de faire glisser et tomber le personnel. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites et garder ces zones toujours propres.

### 6.5 RISQUE DE TRÉBUCHEMENT



### DANGER

L'entreposage désordonné de matériel peut causer un risque de trébuchement et d'obstacle partiel ou total des issues de secours en cas de besoin. Garantir des lieux de travail, de passage et des issues de secours dégagés de tout obstacle et conformes aux réglementations en vigueur.



## 7. ÉLIMINATION DES MATÉRIELS USÉS

L'appareil, lors de son fonctionnement normal, ne provoque aucune pollution environnementale. En fin de vie ou en cas de mise hors service définitive de l'appareil, il est recommandé de procéder comme suit :

### ÉLIMINATION (UTILISATEUR)



Le symbole situé sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un simple déchet domestique mais doit être amené auprès d'un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie locale ou le magasin où le produit a été acheté.

### PROCÉDURES POUR L'ÉLIMINATION et le RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (ORGANISMES AUTORISÉS)

- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation.
- Enlever les ampoules (si installées) et procéder à leur collecte séparée.
- Enlever les centrales ainsi que les cartes électroniques et procéder à leur collecte séparée.
- Démonter toutes les parties indépendantes (grilles, carters, profils, etc.) et les séparer selon leurs caractéristiques homogènes de matériau, afin d'accéder aux échangeurs de chaleur, aux tuyauteries, aux câbles etc. en faisant attention de ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Démonter toutes les pièces mobiles (portes, fermetures coulissantes, vitres, etc.) et les séparer par matériaux présentant des caractéristiques homogènes.
- Vérifier le type de réfrigérant indiqué sur la plaquette située à l'intérieur du comptoir ; extraire le réfrigérant et l'éliminer à travers les services autorisés.
- Débrancher l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tuyauteries et les ventilateurs ; les tubes étant composés de cuivre, d'aluminium, d'acier, de plastique, ils doivent être éliminés séparément.
- Après avoir retiré tous les carénages et les différents composants de la carrosserie, séparer les différents types de matériau qui la composent (plastique, polyuréthane, cuivre, etc.) et les regrouper par caractéristiques homogènes.



Tous les matériaux recyclables et les déchets doivent être traités et recyclés de façon professionnelle et conformément aux directives du pays en objet. L'entreprise chargée du recyclage doit être enregistrée et certifiée en tant que centre d'élimination des déchets sur la base des directives spécifiques du pays en objet.



#### ATTENTION

Une mise au rebut abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur. Rappel du respect des lois en vigueur en matière de collecte et de traitement de liquide réfrigérant et d'huiles minérales.



#### IMPORTANT

Si le symbole de la poubelle barrée d'une croix ne figure pas sur l'appareil, cela signifie que le fabricant n'est pas responsable de l'élimination du produit ; dans ce cas, les réglementations en vigueur sur l'élimination des déchets sont applicables, s'adresser au bureau municipal compétent, au service local d'élimination des déchets ou au magasin où le produit a été acheté.



#### INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

Vous trouverez de plus amples informations sur l'élimination des liquides de refroidissement, des huiles et des autres substances sur la fiche de sécurité des substances-mêmes. Pour l'élimination des composants en mousse, nous rappelons que les mousses de polyuréthane utilisées sont exemptes de CFC, HFC et HCFC.





## 8. MAINTENANCE

Le **Responsable de l'appareil** a le devoir de vérifier et de suivre les intervalles d'entretien indiqués dans le tableau ci-dessous, en demandant (lorsque cela est indiqué), l'intervention du service d'**assistance technique** autorisé.

	FRÉQUENCE			Maintenance	Responsable
	En fonction de l'utilisation et du Besoin	Tous les mois	Tous les 6 mois		
Nettoyage des surfaces externes	●			<input type="checkbox"/>	UTILISATEUR
Nettoyage des parties intérieures accessibles (Sans utilisation d'outils)	●			<input type="checkbox"/>	
Contrôle intégrité joints de tenue		●		<input type="checkbox"/>	
Contrôle câble d'alimentation, fiches et/ou prises électriques		●	●	<input type="checkbox"/>	
Nettoyage filtre groupe condensation (Si présent)			●	<input type="checkbox"/>	
Nettoyage du bac de récupération de l'eau de dégivrage	●			<input type="checkbox"/>	ASSISTANCE TECHNIQUE
Nettoyage bac collecte eau de nettoyage (Intérieur bac - si présent)	●			<input type="checkbox"/>	
Nettoyage du condenseur	●		●	<input type="checkbox"/>	
Contrôle niveau d'huile compresseur (Si présent)			●	<input type="checkbox"/>	
Évacuation réservoir air (si présent)			●	<input type="checkbox"/>	
Contrôle raccords pneumatiques (Si présents)			●	<input type="checkbox"/>	
Contrôle de l'intégrité des tuyaux du système frigo			●	<input type="checkbox"/>	
Inspection des câbles et des connexions internes de puissance			●	<input type="checkbox"/>	
Nettoyage éponges séchage condensation (Si présentes)			●	<input type="checkbox"/>	
Remplacement lampes / led (SI présentes)				■	
Remplacement panneau de commande (Unité de commande électronique - thermostat - etc.)				■	
Substitution du câble d'alimentation, des fiches et/ou des prises électriques				■	

☐ Maintenance Courante

■ Maintenance Exceptionnelle

### ATTENTION



Après chaque entretien il faut **obligatoirement** effectuer les tests électriques de sécurité conformément à la norme CEI EN 50106.



## 9. PANNES - ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de fonctionnement douteux ou absent, **avant de demander l'intervention du service d'Assistance technique**, effectuer les contrôles suivants :

### UTILISATEUR

	CAUSE	SOLUTION
<b>L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS</b>	Fusible de protection grillé	Avant tout, vérifier la cause de l'intervention de l'interrupteur et réinsérer seulement après le nouveau fusible.
	Interrupteur général ouvert	Fermer l'interrupteur général.
	Fiche non branchée	Brancher la fiche.
	Panne d'électricité générale	Si la panne de courant se prolonge trop longtemps, déplacer le produit dans un congélateur approprié.
<b>LA TEMPÉRATURE N'EST PAS SUFFISAMMENT BASSE</b>	Évaporateur/s complètement obstrué/s par la glace	Effectuer un autre dégivrage.
	Réglage incorrect de la température	Configurer la bonne température.
	Appareil exposé aux courants d'air ou aux rayons directs du soleil ou aux reflets du soleil	Éviter tout courant d'air et surtout l'exposition aux rayons directs ou réfléchis du soleil.
	Débit d'air de refroidissement au condenseur insuffisant	Enlever tout ce qui empêche à l'air de circuler à travers le condenseur (feuilles de papier, cartons, grilles non suffisamment ouvertes, etc.).
<b>LE COMPRESSEUR NE SE MET PAS EN MARCHÉ OU FONCTIONNE PENDANT DE COURTES PÉRIODES</b>	Absence d'alimentation électrique de l'appareil	Vérifier la présence d'une panne d'électricité générale. Fermer les différents interrupteurs sur la ligne d'alimentation.
	Tension d'alimentation trop basse	Vérifier que la tension de réseau aux extrémités du câble d'alimentation correspond à la valeur nominale 220V +/- 10%.
	Température programmée trop élevée	Si la température réglée est supérieure à celle de l'air dans l'espace d'exposition, le compresseur ne se met pas en fonction. Régler la température la plus appropriée si le réglage actuel n'est pas assez bas.

### ASSISTANCE TECHNIQUE

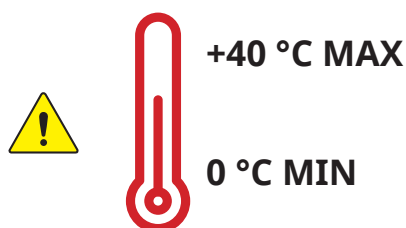


	CAUSE	SOLUTION
<b>LA TEMPÉRATURE N'EST PAS SUFFISAMMENT BASSE</b>	Les ventilateurs internes ne fonctionnent pas ou leurs pales sont endommagées	Remplacer les ventilateurs / pales.
	Thermostat / Centrale électronique inefficace	Remplacer le thermostat / la centrale électronique. Si la centrale électronique est employée sur des appareils avec réfrigérant R290, elle ne doit être remplacée que par une pièce originale fournie par le constructeur. Remplacer les sondes de température seulement après avoir vérifié laquelle sont inefficaces.
	Condenseur obstrué par de la poussière ou de la saleté en général	Procéder au nettoyage attentif du condenseur. Certaines conditions de fonctionnement (ex. Présence de poussière, humidité excessive, etc.) entraînent la nécessité d'un nettoyage minutieux de l'appareil, lorsque ses performances se réduisent.
	Charge insuffisante de réfrigérant dans l'installation de réfrigération	Trouver la cause de la fuite de réfrigérant et l'éliminer ; Rétablir le niveau de réfrigérant après avoir éventuellement vidanger l'installation.
<b>LE COMPRESSEUR NE SE MET PAS EN MARCHÉ OU FONCTIONNE PENDANT DE COURTES PÉRIODES</b>	Intervention du pressostat de pression maximum (si présent)	Vérifier la cause des interventions continues du pressostat de pression maximale : condenseur à air obstrué, ventilateur du condenseur à l'arrêt, température ambiante trop élevée, rupture du modulateur de pression.

[https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labeling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database\\_en](https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labeling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database_en)

## 10. STOCKAGE

L'équipement, avec ou sans emballage, doit être soigneusement stocké à l'intérieur d'entrepôts ou de locaux à l'abri des intempéries, agents atmosphériques et de l'exposition directe aux rayons du soleil, à une température comprise entre **0** et **+40 °C**.



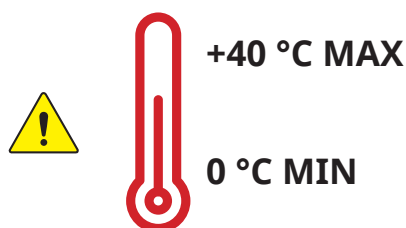
## 11. ARRÊT PROLONGÉ DE L'APPAREIL

Enlever le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le replacer immédiatement dans un conservateur frigo prévu à cet effet afin de garantir sa conservation correcte.

Ouvrir l'appareil, attendre qu'il atteigne la température ambiante et le nettoyer.

Laisser les portes/vitres coulissantes ouvertes sur 2/-3 cm afin de garantir la circulation de l'air et éviter la formation de moisissure et de mauvaises odeurs dans l'appareil.

L'équipement, avec ou sans emballage, doit être soigneusement stocké à l'intérieur d'entrepôts ou de locaux à l'abri des intempéries, agents atmosphériques et de l'exposition directe aux rayons du soleil, à une température comprise entre **0** et **+40 °C**.



## 12. INSTALLATION

### 12.1 DÉBALLAGE

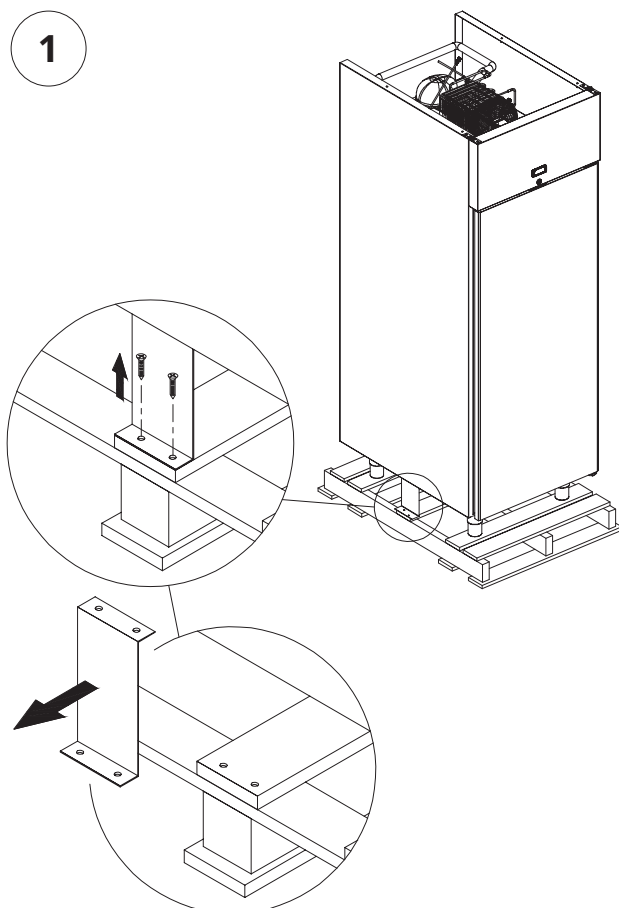


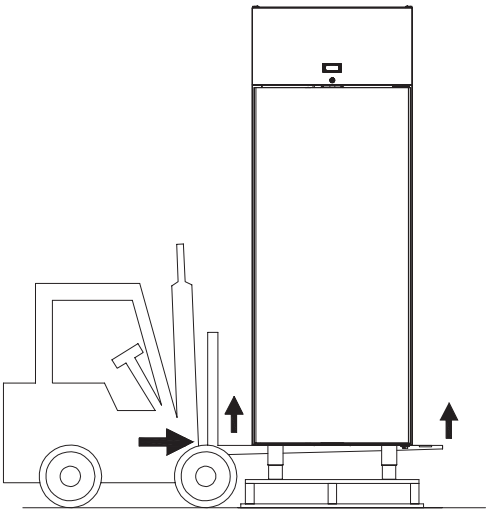
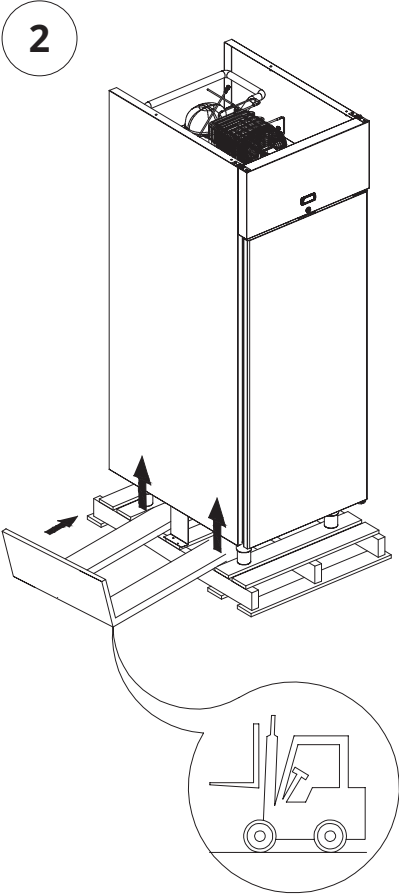
Libérer l'appareil de son emballage en enlevant les vis qui la fixent à la palette. Tout le matériel d'emballage est recyclable et doit faire l'objet d'une collecte sélective conformément aux dispositions législatives locales, veiller à déchirer les sachets en plastique pour éviter qu'ils ne soient dangereux pour les enfants (risque d'étouffement) qui pourraient jouer avec.



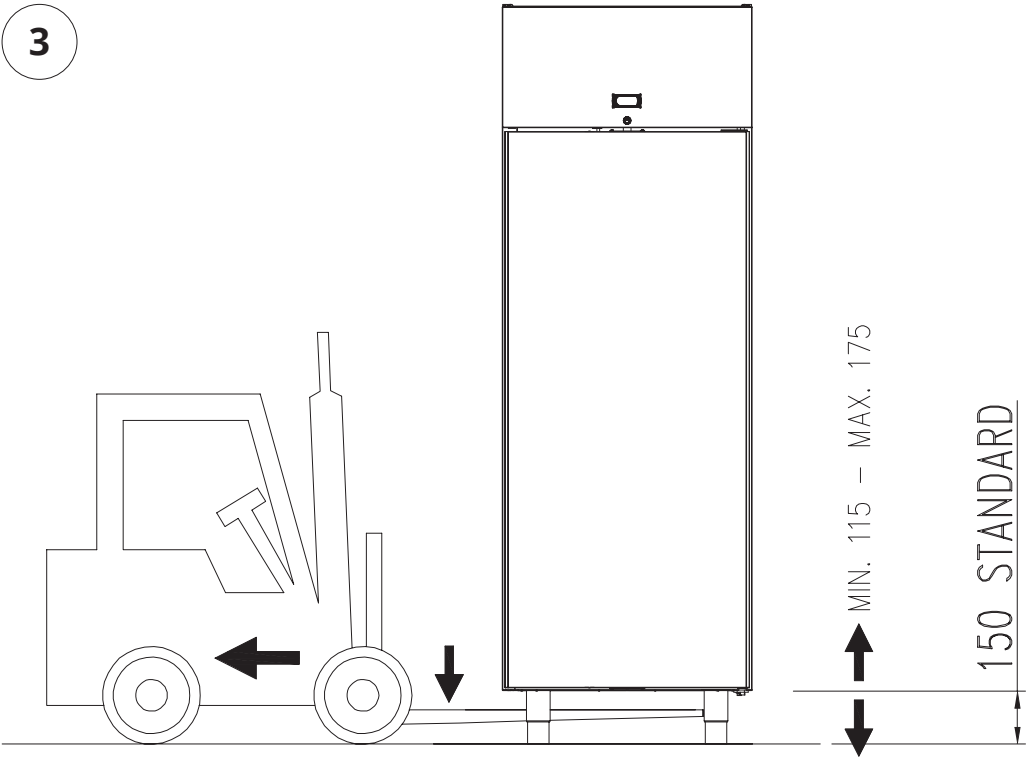
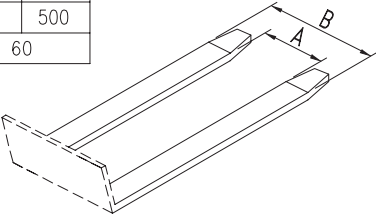
#### ATTENTION

La manutention de l'appareil doit exclusivement être effectuée au moyen d'un chariot élévateur d'une puissance adéquate (par rapport au poids de l'appareil) et manœuvré par un personnel qualifié : durant cette opération l'appareil doit obligatoirement être placé sur la palette fournie.





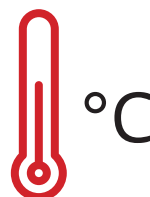
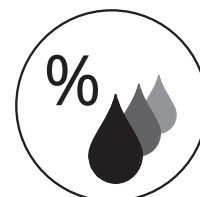
	Min.	Max
A	-	-
B	-	500
H	60	



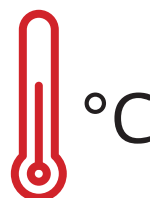
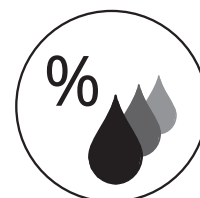
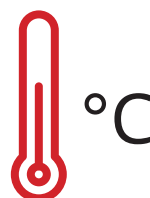
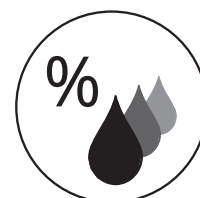
**ATTENTION**

Un milieu sec et pouvant être aéré est parfait pour l'installation. Il est nécessaire que le compresseur/condenseur puisse échanger librement l'air, donc les zones d'aération ne doivent pas être obstruées par des cartons ou autres. L'appareil doit être positionné loin des sources de chaleur (radiateurs, tout type de poêle, etc.) et loin de l'influence de courants d'air constants (provoqués, par exemple, par des ventilateurs, des bouches d'aération du système de climatisation, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, utiliser un panneau isolant approprié. Éviter par ailleurs l'exposition aux rayons directs du soleil ; tout cela entraîne une augmentation de la température à l'intérieur du compartiment réfrigéré avec des conséquences nuisibles sur le fonctionnement et sur la consommation d'énergie. L'appareil ne peut être ni employé en plein air, ni exposé à la pluie.

## 12.2.1 CONDITIONS MAXIMUM ENVIRONNEMENTALES POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL

**RÉFRIGÉRATEURS POUR BOISSONS****+32°C MAX****+60 MAX****CONGÉLATEURS POUR CRÈMES GLACÉES**

Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des environnements où la température et l'humidité sont comprises entre :

**+40°C MAX****+40 MAX****+16°C MAX****+80 MAX**

## 12.3 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

**ATTENTION**

Contrôler que la tension de réseau correspond à celle indiquée sur la plaque d'identification de l'appareil et que la puissance requise soit adéquate. Vérifier au niveau de la prise que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale ( $\pm 10\%$ ) au démarrage du compresseur. La fiche doit être branchée directement à la prise d'alimentation électrique ; il est interdit de la brancher à la prise d'alimentation à l'aide de dérivations multiples ou d'adaptateurs. Le système d'alimentation doit être muni d'un dispositif pour le débrancher de l'alimentation (proportionnelle à la charge et conforme aux normes en vigueur) qui assure la déconnexion complète dans les conditions prévues de la catégorie de surtensions III (3) et donc assurer la protection des circuits contre les problèmes liés à la mise à la terre, aux surcharges et aux courts-circuits. Ne pas placer le câble d'alimentation dans des endroits de passage.

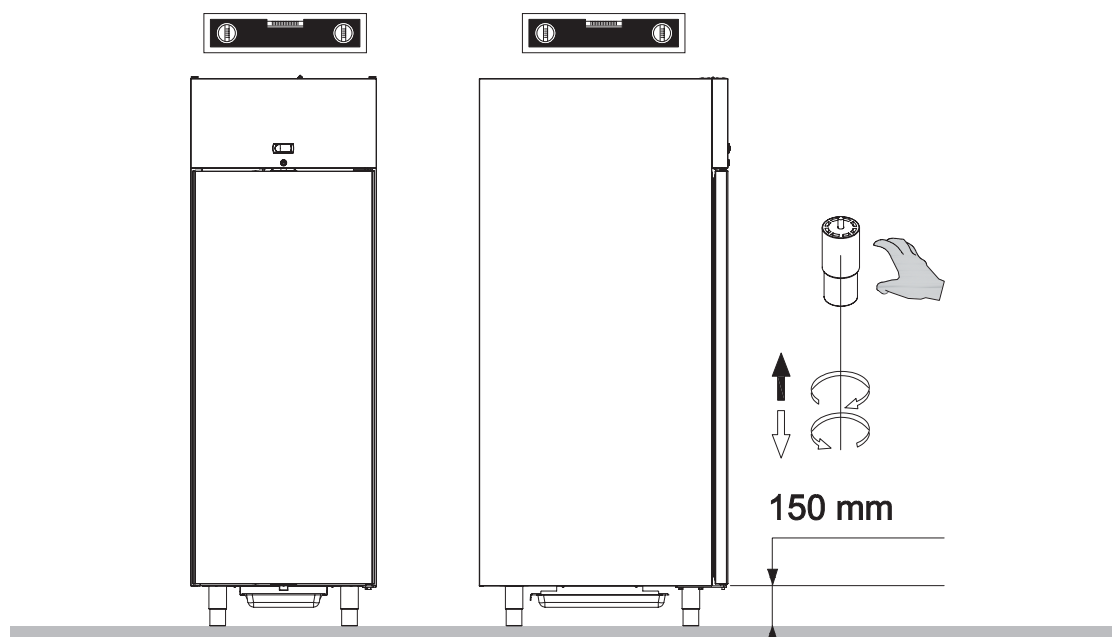
**ATTENTION**

Ne pas oublier que la **mise à la terre** est indispensable et **obligatoire vis-à-vis de la loi**.

## PIEDS RÉGLABLES

**ATTENTION**

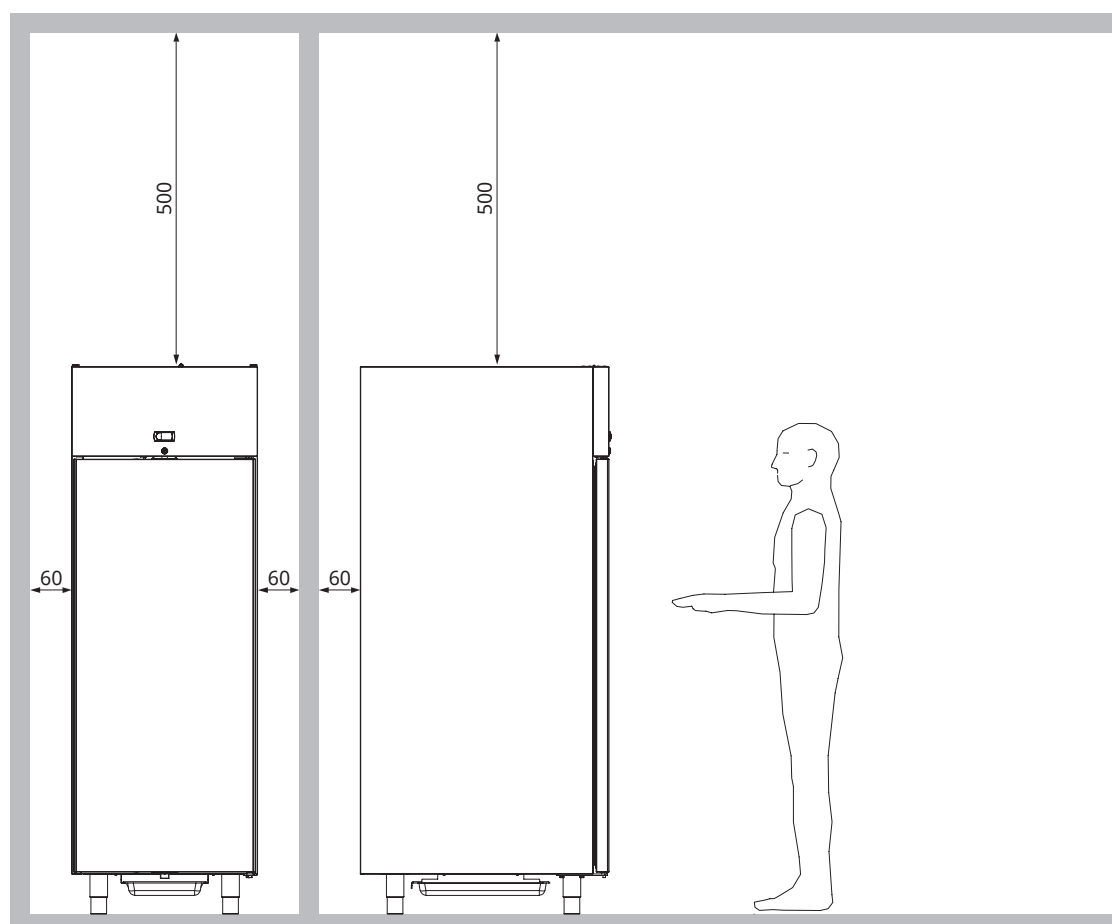
L'appareil est doté de **pieds réglables en hauteur** pour la stabilisation au sol.  
Il est **absolument nécessaire** après le positionnement de niveler manuellement l'appareil au sol.



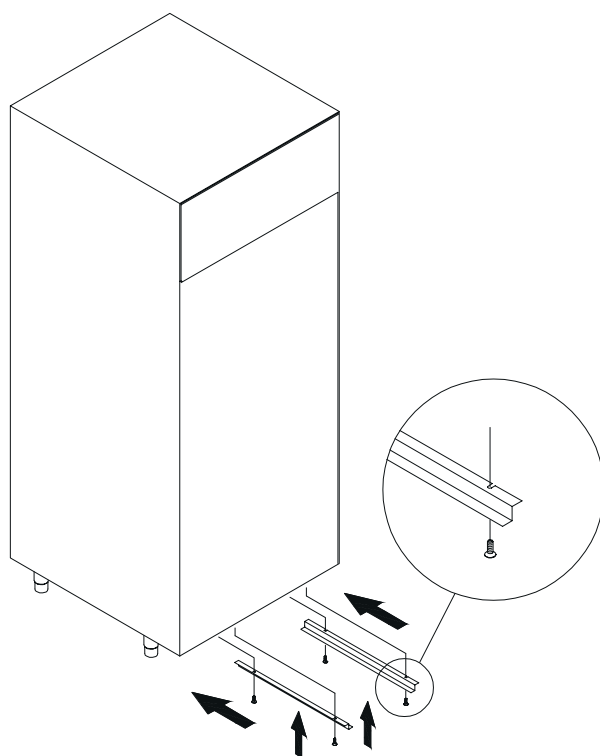
## 12.5 INSTALLATION MURALE

**ATTENTION**

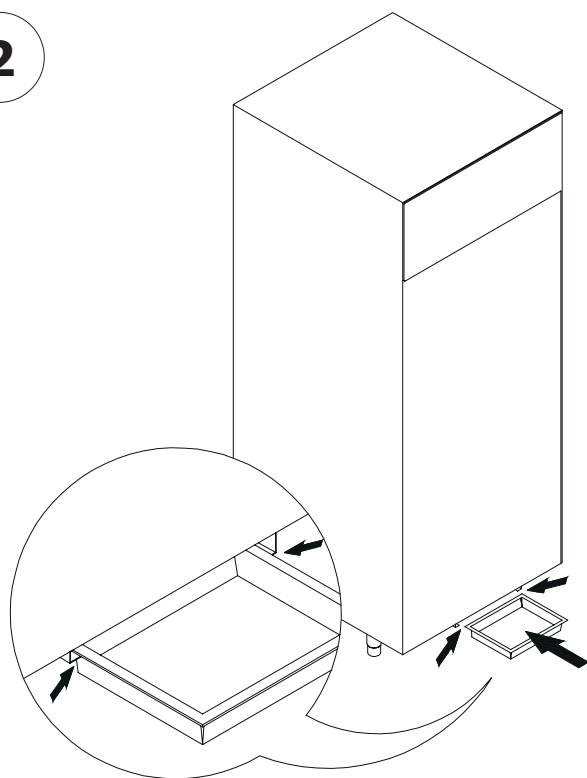
Il est fondamental de respecter les distances indiquées (mm) pour une installation correcte de l'appareil.



**1**



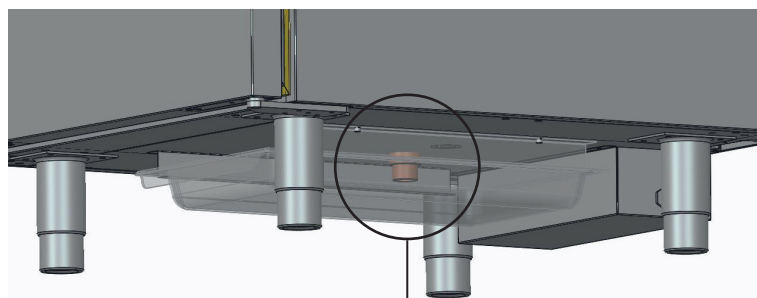
**2**





**ATTENTION**

Pour faire couler l'eau sale à l'extérieur de la cuve prévue, il est possible de brancher un tuyau d'évacuation comme indiqué par la suite :



Ø 1 inch | Ø 25,4 mm

## 13. COMPOSITION

L'appareil est composé d'un meuble unique, sur lequel sont montés tous les dispositifs fonctionnels nécessaires pour le rendre efficace et professionnel approprié à l'usage prévu.

L'appareil se compose de :

Réfrigération	Statique avec agitateur
Installation	Branchement
PANNEAU DE CONTRÔLE	Électronique
Grilles réglables	
Fermeture	Porte à retour automatique - réversible
Déplacement	Pieds réglables manuellement en hauteur
Serrure de porte avec clé	
Nettoyage du bac de récupération de l'eau	



## 14. UTILISATION

Cet appareil, en fonction du modèle spécifique, est destiné exclusivement à la conservation de :

- GLACES
- PARFAITS
- SURGELÉS

Le fabricant ne répond pas des dommages personnels, matériels ou à l'appareil dus à l'exposition de produits différents des produits spécifiés.

### L'ÉQUIPEMENT EST DESTINÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL



#### Utilisations non autorisées :

- Exposition et/ou conservation de produits non alimentaires (chimiques, pharmaceutiques, etc.).

### 14.1 LIMITES DE CHARGE



#### ATTENTION



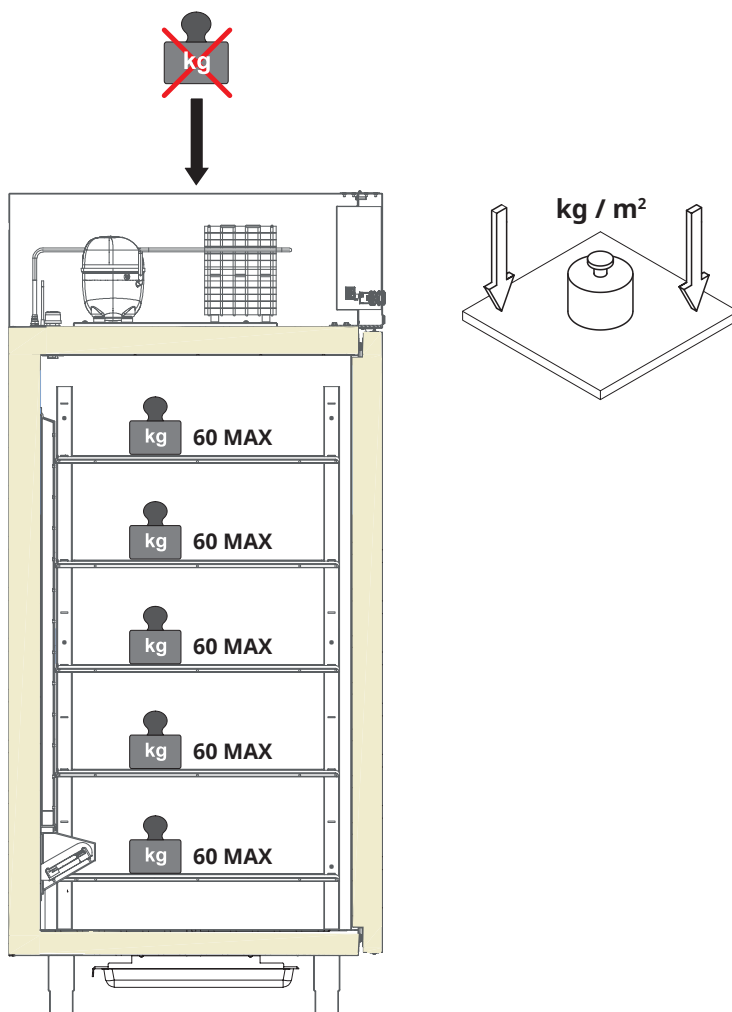
Il est essentiel de **ne pas dépasser les limites de charge indiquées**, afin de ne pas altérer la circulation d'air correcte et éviter ainsi une augmentation indésirable de la température du produit. Les limites indiquées se réfèrent à un chargement statique et réparti de manière uniforme. Les surcharges dynamiques dues à des opérations de chargement violentes sont donc exclues, et doivent être évitées à tout prix pour des raisons de sécurité.

### 14.2 LIMITES DE CHARGEMENT ÉTAGÈRES



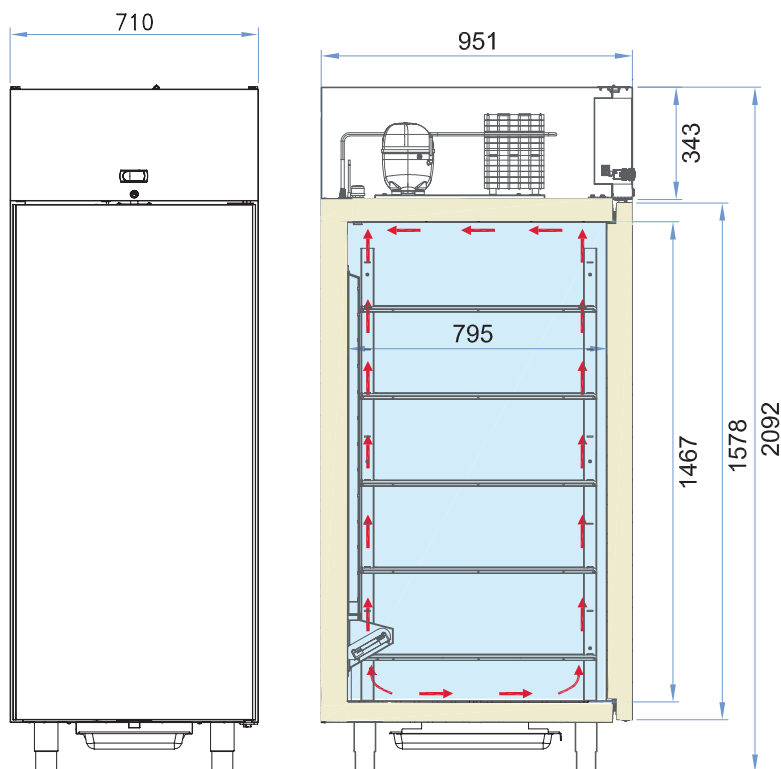
#### ATTENTION

Il est **absolument nécessaire** de respecter les charges maximales indiquées pour chaque étagère. Les limites indiquées se réfèrent à un chargement statique et réparti de manière uniforme.



## 15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions externes	Longueur	mm	710
	Profondeur	mm	951
	Hauteur	mm	2092
Poids (net)	Kg		135



### 15.1 FERMETURE À CLÉ



#### ATTENTION

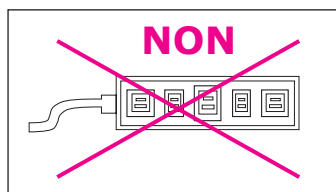
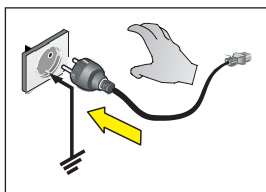
L'appareil est muni d'une serrure à clé pour la fermeture de la porte, comme indiqué. Ranger et conserver la clé hors de la portée des enfants.



## 16. PANNEAU DE COMMANDE

### DÉMARRAGE (ON)

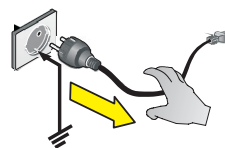
Actionner l'interrupteur général de l'installation électrique.  
Brancher la fiche d'alimentation sur la prise fournie par le client en vérifiant que cette dernière dispose d'un contact de terre et qu'il n'y ait pas de prises doubles branchées.



L'appareil se met en marche automatiquement

### ARRÊT (OFF)

Débrancher manuellement la fiche d'alimentation.



### ATTENTION



La centrale électronique est installée déjà programmée, toute modification du réglage de la centrale pourra être effectuée seulement par un personnel technique qualifié.



## TOUCHE(S)

### UP

#### Appuyer puis relâcher

Faire défiler les options du menu.

Augmenter les valeurs.



### ACTIONNEMENT MANUEL DU CYCLE DE DÉGIVRAGE

Appuyer pendant plus de 5 secondes ; si les conditions pour le dégivrage sont absentes (par exemple : température de la sonde évaporateur supérieure à la température de fin de dégivrage), l'écran clignotera trois (3) fois pour signaler que l'opération ne sera pas effectuée.

### DOWN

#### Appuyer puis relâcher

Faire défiler les options du menu.

Diminuer les valeurs.



### ACTIONNEMENT MANUEL DU CYCLE DE DÉGIVRAGE

Appuyer pendant plus de 5 secondes ; si les conditions pour le dégivrage sont absentes (par exemple : température de la sonde évaporateur supérieure à la température de fin de dégivrage), l'écran clignotera trois (3) fois pour signaler que l'opération ne sera pas effectuée.

### STAND-BY (ESC)

#### Appuyer puis relâcher

Permet de reculer d'un niveau par rapport au menu actuel.

Confirme la valeur du paramètre.

Active la fonction Stand-by.



### ON/OFF INSTRUMENT

Appuyer pendant plus de 5 secondes pour éteindre l'instrument ; dans cette condition, les réglages et le dégivrage sont désactivés et l'écran affichera « OFF ».

### SET (ENTER)

#### Appuyer puis relâcher

Permet de visualiser les alarmes (si présentes).

Accès au menu État Machine.

#### Appuyer pendant plus de 5 secondes

Accès au menu de Programmation.

Confirmer les données.



### RÉGLAGE DU POINT DE CONSIGNE

En appuyant et en relâchant la touche **SET**, il est possible d'accéder au menu « État Machine » ; s'il n'y a pas d'alarmes en cours, l'afficheur visualise l'étiquette « Set ».

Pour visualiser la valeur du Set Point, appuyer de nouveau sur la touche ; pour modifier la valeur, agir dans les 15 secondes, sur les touches **UP** ou **DOWN**.






Pour confirmer la nouvelle valeur, appuyer de nouveau sur la touche **SET**.



### ATTENTION

Lors de la mise en marche, l'instrument effectue un **Lamp Test** pendant quelques secondes, l'afficheur et les LEDs clignotent pendant le contrôle de leur intégrité et de leur bon fonctionnement.

**LED**

	ALLUMÉE (Fixe)	CLIGNOTANTE	OFF
	Compresseur activé	Retard, protection ou activation bloquée.	Autrement
	Dégivrage en cours	Activation manuelle ou depuis D.I.	Autrement
	Ventilateurs activés	/	Autrement
	Économie d'énergie active	Set réduit actif. Accès aux paramètres niveau 2 (Clignotement rapide)	Autrement
	Présence alarme	Alarme rétablie	Autrement
<b>°F</b>	Programmation en °F (dro = 1) /		Autrement
<b>AUX</b>	Sortie Aux active	Deep Cooling cycle actif	Sortie Aux non active
<b>°C</b>	Programmation en °C (dro = 0) /		Autrement

**ALARMES**

	DÉFAUT	CAUSE
<b>E1</b>	Sonde 1	Lecture de valeurs en-dehors des limites de fonctionnement. Sonde défectueuse / en court-circuit / ouverte.
<b>E2</b>	Sonde 2 (Dégivrage)	Lecture de valeurs en-dehors des limites de fonctionnement. Sonde défectueuse / en court-circuit / ouverte.
<b>AH1</b>	Alarme de HAUTE température Pb1	Valeur lue par Pb1 > HAL après temps égal à tAO.
<b>AL1</b>	Alarme de BASSE température Pb1	Valeur lue par Pb1 < LAL après temps égal à tAO.
<b>EA</b>	Alarme extérieure	Activation de l'entrée numérique (H11 = ±5)
<b>OPd</b>	Alarme Porte Ouverte	Activation de l'entrée numérique (H11 = ±4) pendant un temps supérieur à tdO
<b>Ad2</b>	Fin dégivrage pour Time-Out	Fin du dégivrage en raison du temps plutôt que de l'obtention de la température de fin de dégivrage relevée par Pb2.

## 17. NETTOYAGE

Les matériaux ci-dessous doivent être nettoyés de la façon suivante :

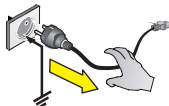

<b>ACIER INOX</b>	Utiliser exclusivement de l'eau tiède et un détergent doux, puis rincer.
<b>ACRYLIQUE / POLYCARBONATE</b>	Utiliser exclusivement de l'eau tiède et un chiffon doux ou une peau de chamois.
<b>VITRE</b>	Utiliser uniquement des produits pour le nettoyage de la vitre. Il est conseillé de ne pas utiliser l'eau du robinet qui pourrait laisser des résidus de calcaire.

### 17.1 INTERNE



#### ATTENTION

Ne pas gratter le givre des parois avec des instruments pointus ; ils pourraient détériorer les surfaces.  
Ne pas utiliser d'appareils à haute pression (ex : générateurs de pression).

- 1 Enlever le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le replacer immédiatement dans un conservateur frigo prévu à cet effet afin de garantir sa conservation correcte.
- 2  Éteindre l'appareil.
- 3 Attendre au moins 4 ou 6 heures pour que la glace éventuellement présente sur l'évaporateur puisse se dégeler entièrement, avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Nous conseillons à ce propos, d'attendre le jour suivant pour s'assurer que le dégivrage est complètement terminé.  
Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage différents de ceux recommandés par le fabricant.
- 4 Retirer les accessoires manuellement amovibles (ex. Portes coulissantes, grilles, étagères de fond, bacs à glace, etc.).
- 5  Retirer le bouchon d'évacuation au fond de la cuve (mod. **RS TB**) situé sous l'étagère de fond) pour faire couler l'eau dans la cuve positionnée à l'intérieur du bâti de l'appareil.  
Procéder ensuite au nettoyage et à l'assainissement de la cuve à eau.
- ATTENTION**  
**S'assurer, pour le fonctionnement d'avoir remis correctement et jusqu'au fond le bouchon d'évacuation** à la fin du nettoyage.
- 6 Nettoyer les parois latérales et le fond de la cuve avec un produit de nettoyage non agressif, de l'eau tiède et un chiffon ou une éponge non abrasive. Ne pas utiliser d'accessoires pointus. Rincer soigneusement et essuyer avec un chiffon absorbant.
- 7 Remettre les accessoires précédemment démontés.
- 8 Allumer l'appareil et faire refroidir le comptoir jusqu'à l'obtention de la température désirée avant de remettre les aliments à leur place.

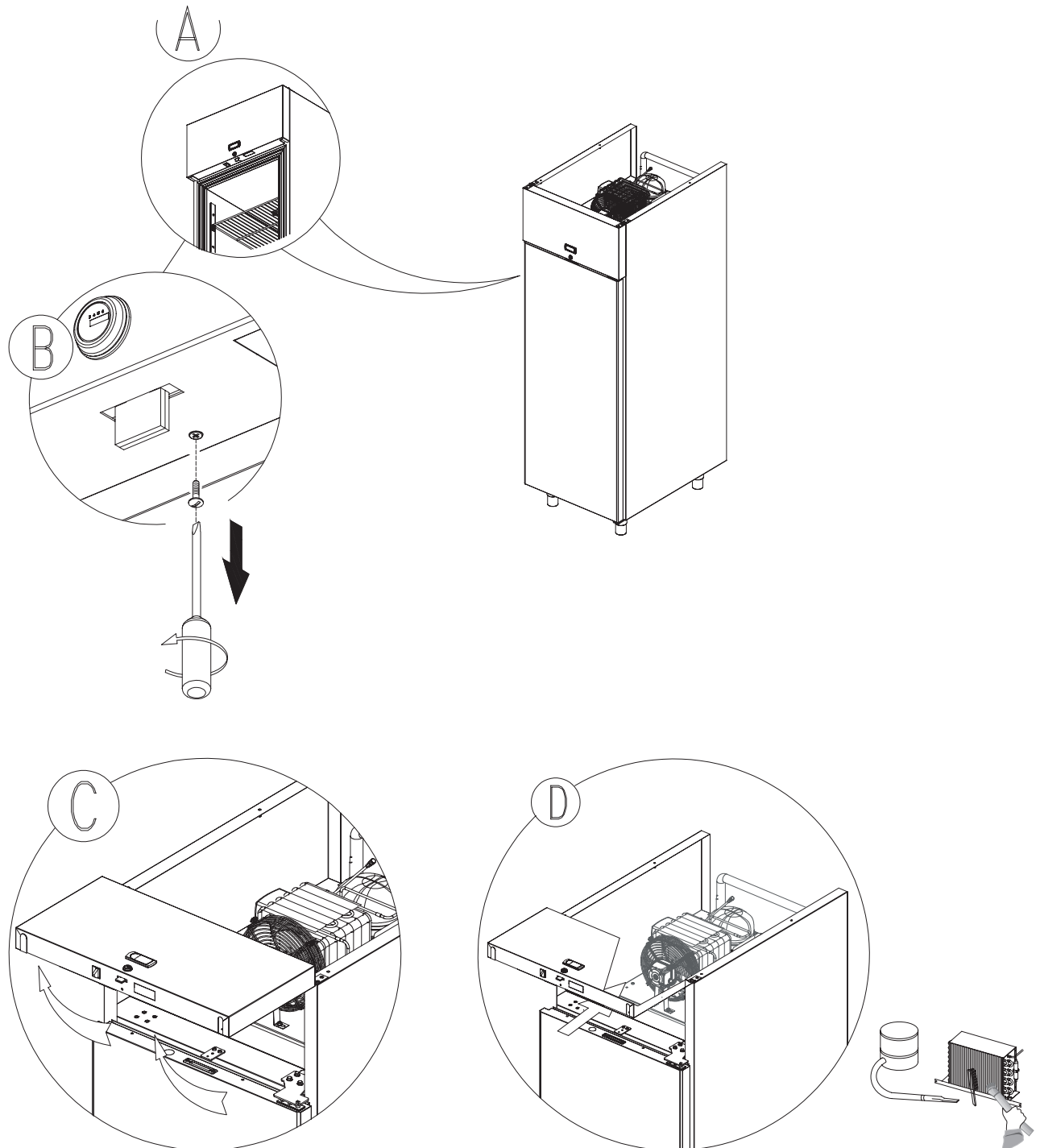


## 17.2 UNITÉ DE CONDENSATION

Éteindre l'appareil, attendre quelques heures jusqu'à ce que les appareils de l'unité de condensation aient atteint une température proche de celle de la pièce.

Accéder à l'Unité de Condensation comme indiqué ci-dessous.

Nettoyer le condensateur en utilisant une brosse à poils souples ; effectuer l'opération en faisant attention de ne pas plier les lamelles du condensateur.



**EUROPROJET**  
PROVOCATEUR DE FROID

MAINTENANCE DU CONDENSEUR



ATTENTION

Effectuer le nettoyage en fonction de l'usage et de la nécessité, en respectant la maintenance programmée.

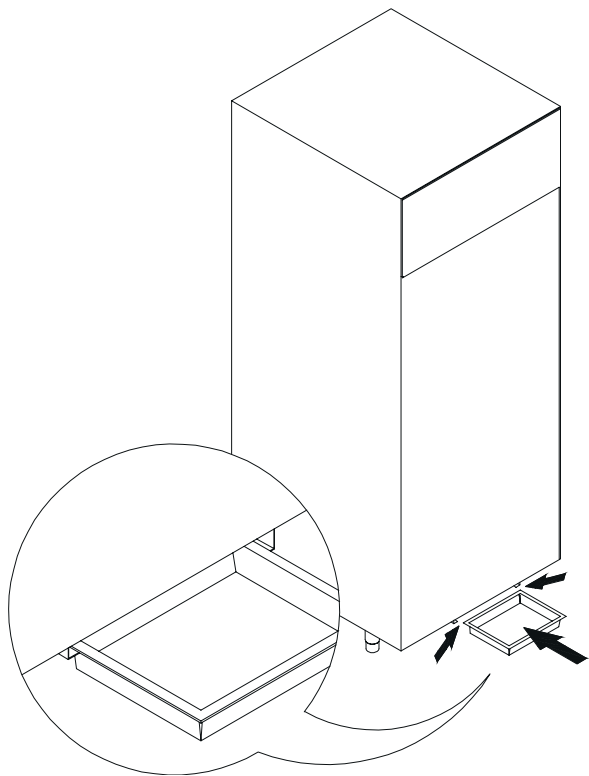
	FRÉQUENCE	
	En fonction de l'utilisation et du Besoin	Tous les 6 mois
Nettoyage du condenseur	●	●

Un condenseur sale influence négativement l'efficacité de l'appareil en réduisant considérablement ses performances.

17.3 BAC DE RÉCUPÉRATION DE L'EAU DE NETTOYAGE



nettoyer en fonction de l'utilisation et de la nécessité et dans des conditions environnementales particulières (par exemple, humidité élevée, basse température ambiante, présence de poussière, etc.) afin d'éviter les odeurs désagréables.  
**Désinfecter** la cuve avec des produits spécifiques.





Nettoyer le joint tous les mois en fonction de l'utilisation et du besoin en respectant l'entretien programmé.

Le joint doit être maintenu propre et flexible pour garantir sa parfaite adhérence.

Une légère application de vaseline aidera à le maintenir flexible et à garantir sa bonne adhérence.